

ROLDÁN *Puras historias* ➔ Pág. 26



*el Chelo y la Chela*

Por Darío Ávila



➔ Pág. 30

Nuevo Servicio

## Profesionales & Oficios

Para encontrar al #abogado, #contador, #jardinero o #pintor que estás buscando.

AUTOSERVICIO  
**al límite**

ALGO DISTINTO FUNES

Roldán | Febrero 2017  
Tirada 5000 ejemplares  
Periódico de distribución gratuita  
Año 4 | Número 25  
[elroldanense.com](http://elroldanense.com)

# elroldanense



Delivery 496 2602 | 152 797407

Hacenos tu pedido  
de 11 a 14 y de 20 a 23.30hs.



## Cosecha gruesa, camino angosto

Anuncian campaña agrícola récord y la A012 colapsará otra vez por miles de camiones diarios. La autovía, en veremos.

➔ Pág. 4



➔ Pág. 22

## Agricultura familiar

Cada vez más roldanenses optan por producir sus propias verduras y hortalizas, con ayuda de un programa del INTA.

➔ Pág. 10

## Tradición bien nuestra

Festivales folklóricos con destacada participación de artistas locales. Sensaciones en primera persona.

➔ Pág. 28

## Alerta, alacranes

Ataques de los acrácnidos en la ciudad. Precauciones a tener en cuenta.

#ADEMÁS Un roldanense en Uganda Viaje solidario rumbo a un país castigado ➔ Pág. 15 Convenio para un pavimento clave Asfalto para colectora de autopista ➔ Pág. 6

**del centro**  
PINTURERÍAS  
(0341) 4931300  
Av. Córdoba 1311 | Ruta 9 (Funes)

**Messineo**  
Materiales de Construcción

NO BUSQUES MÁS...

Los materiales necesarios para tu proyecto los encontrarás en Messineo, una amplia oferta en materiales de construcción.

Teléfono: (0341) 5301667

**PRESUPUESTOS INMEDIATOS:**

[WWW.MESSINEOMATERIALES.COM](http://WWW.MESSINEOMATERIALES.COM)

RUTA 9 Y JUAN JOSÉ PASO - FUNES

**positive**  
FOTOGRAFOS

Beril (ex Fleming) 140 | Roldán  
(341) 156 609903 | 155 906106

Positive Roldán  
 positivefotografos

# FERRETERÍA - PINTURERÍA - BULONERÍA

COMERCIAL  
**SANLUIS**

Diseño DG Mauro Matteucci | @dgmteucci

## FERRETERÍA | PINTURERÍA | AGUA | GAS | SANITARIOS | ELECTRICIDAD



## TEJIDOS | ILUMINACIÓN | MEMBRANAS | CHAPAS | TANQUES | PESCA

ABIERTO DE LUNES A SÁBADO DE 8.00 A 12.30HS Y DE 15.30 A 20.00HS. | DOMINGOS DE 9.00 A 13.00HS.

FLEMING / BERNI 20 | ROLDÁN | **TE.** 496 0663 | **CEL. OFICINA** 152 474575 | **MAIL** ventas@comercialsanluis.com.ar  
**WEB** www.comercialsanluis.com.ar

PLAYAS DESDE ROSARIO



### Punta Cana

Aéreos | 8 noches | All inclusive | Mayo o Junio  
Desde \$29500



### Buzios

Aéreos | 7 noches | MP | Mayo o Junio  
Desde \$20000

### Porto Seguro

Aéreos | 7 noches | Desayuno  
Hotel Transoceanico  
Junio \$12500



### Natal

Aéreos | 8 noches | MP  
Hotel Esmeralda  
Junio \$19360

VERANO 2017

**nivel up**  
Empresa de Viajes y Turismo

**Nivel Up - Empresa de Viajes y Turismo**  
Leg. 14274 | Urquiza 232 Planta Alta Of. 3 (2134)  
Roldán | Santa Fe | Argentina  
Tel/Fax: (0341) 4960203 - (0341) 153002285  
info@nivelupviajes.com | www.nivelupviajes.com

ARGENTINA



### Noroeste

Ab. May. | MP | 6 noches  
Desde \$6550



### Villa Carlos Paz

Marzo | PC | 4 noches  
Hotel Presidente | \$3495



### Mendoza

Marzo | MP | 6 noches  
\$4250



### Bariloche (4 noches)

S.M. de los Andes (2 noches)  
Ab. May. Jun. | \$7200



Avión desde  
Rosario



Calafate + Mendoza + Iguazú  
\* Consultenos!

**Vivero Banci**

TRES GENERACIONES DE FLORICULTORES Y VIVERISTAS

**CENTRO INTEGRAL DE JARDINERÍA**

- Venta de plantas. Parquigaciones
- Venta y colocación de césped brasileiro
- Construcción y relevamiento de parques y jardines
- Forestación, plantas, accesorios y productos decorativos
- Asesoramiento y presupuestos sin cargo

**15 AÑOS DE SERVICIOS EN PARQUES AVALAN SU CONFIANZA**

CASA CENTRAL > RUTA 9 N°667 ROLDÁN | TEL. 4962491  
SUCURSAL TDS2 > CAMINO DE LA UNIDAD 1375 ROLDÁN  
(COLECTORA AUTOPISTA - TIERRA DE SUEÑOS 2)  
MAIL: jardinbanci@hotmail.com

VISITANOS EN / VIVERO JARDÍN BANCÍ

LA FOTO ROLDANENSE

elroldanense

**Roldán** | Febrero 2017  
Tirada 5000 ejemplares  
Periódico de distribución gratuita  
Año 4 | Número 25

**f** El Roldanense  
contacto@elroldanense.com  
www.elroldanense.com

» DIRECCIÓN PERIODÍSTICA

Noelia Sciarratta  
Juan Freytes

» REDACCIÓN

Verónica Peyrano  
Lucio Di Giuseppe

» ARTE Y DISEÑO

DG Mauro Matteucci

» ADMINISTRACIÓN

Fabiana Menichelli

» DEPARTAMENTO COMERCIAL

Jorge Bautista | (0341) 155481024

» FOTOGRAFÍA

Positive Fotógrafos

Queda prohibida su reproducción total o parcial. Los editores no se responsabilizan por el contenido de los avisos publicitarios ni por las notas firmadas que se incluyan. El Roldanense es una marca registrada el 27/05/2016 por disposición 882/16, según competencia establecida por disposición del Instituto Nacional de Propiedad Industrial Nº 72/97. Acta Nº 3.429.690. ©elroldanense. Derechos de propiedad intelectual en trámite. elroldanense es impreso en Artes Gráficas del Litoral S.A. Parque Industrial Sauce Viejo, S.F. Teléfono: (0342) 499-6066.



© El Roldanense

**FINAL FELIZ.** En algún momento del año pasado hubo más dudas que certezas en relación al futuro de la escuela construida en Tierra de Sueños 3. Hoy la realidad es otra: el Ministerio de Educación provincial recibió el edificio y la inscripción de alumnos se desarrolló con gran éxito. El ciclo lectivo 2017 será una realidad en la Nº 1402, que albergará desde nivel inicial hasta sexto grado.

**CONSTRUYR**  
*2000*

TODO PARA LA CONSTRUCCION



AHORA 12



AHORA 18

Los Ceibos 1310 - Roldan

**Tel.: 496 7259**

construyr2000@yahoo.com.ar

**OFERTA LADRILLOS DE VIDRIO \$70 - DISTINTOS MODELOS**

**MEMBRANA LÍQUIDA  
MEGAFLEX 20 LITROS**

**\$990**

**CERÁMICOS  
DESDE**

**\$79 M2**

**PUERTAS PLEGADIZAS VOSS 2000**

**LADRILLOS HUECOS  
12X18X33**

**\$9,80**

**CONTADO X PALET**

*arena-piedra-granzas-plasticor-cemento loma negra  
ladrillos huecos-hierros-viguetas-ladrillos de cordoba*

# Una cosecha con más camiones y pronóstico de nuevo caos

Los pronósticos de una cosecha récord auguran una postal repetida para Roldán: en los próximos meses la Ruta A012 será invadida por miles de camiones diarios. La autovía, esa obra tan esperada como fundamental, sigue quedando en anuncios.

Juan Freytes

Si existe una obra de infraestructura que la ciudad necesita de modo imperioso, esa es la íntegra conversión de la Ruta A012 en una autovía. Se trata de un proyecto cuyo lanzamiento se remonta a muchos años atrás, pero que todavía en la actualidad se mantiene en el plano de los anuncios.

Mientras tanto, cada temporada de producción agropecuaria tiene su época de cosecha gruesa y ello se traduce en una postal que preocupa, incomoda e indigna a la comunidad de Roldán: la trama urbana es partida en dos por interminables hileras de camiones cerealeros que vienen y van hasta el entramado portuario de San Lorenzo.

Para la última campaña de siembra se anuncian rindes récord. A tal punto, que un informe de la Bolsa de Comercio de Rosario (BCR) estima que los accesos a las terminales de la zona serán recorridos -con pico en los meses de abril, mayo y junio- por unos dos millones de transportes de carga durante 2017. No hace falta usar demasiado la imaginación para anticipar el impacto que ello tendrá en la A012.

La situación, entonces, podría resumirse del siguiente modo: una traza angosta y de precarias condiciones es el principal camino por el que se traslada la riqueza del campo hasta un complejo de terminales portuarias que se ubica entre los más importantes del mundo en lo que refiere a su capacidad de almacenamiento y molienda. El insólito panorama es el mismo que se observa desde hace años.

En lo que refiere a Roldán, una de las localidades más



afectadas por el fenómeno, las consecuencias arrancan por cotidianos colapsos de tránsito pero también se manifiestan en el plano de la seguridad vial: los accidentes ocurren con frecuencia, en muchos casos con desenlace fatal.

## Informe

Un informe de la Bolsa de Comercio de Rosario (BCR) publicado en enero afirma que, de cumplirse los pronósticos según los cuales en 2017 habrá una cosecha de entre 110 millones y 115 millones de toneladas, serán "más de dos millones" los camiones graneleros que ingresarán a las terminales del Gran Rosario y muy especialmente por los accesos a la zona de San Lorenzo, lo cual significaría el mayor movimiento en 15 años.

Tan impresionantes números dan cuenta de que el complejo portuario de la región es uno de los centros agroindustriales más importantes del

mundo, por lo que constituye una pieza clave para la economía nacional.

Aun así, los accesos viales siguen dejando mucho que desear en materia de infraestructura y la Ruta A012 -corredor neurálgico por cierto- se inscribe en esa realidad. Funcionarios y especialistas no lo dudan: la solución es la autovía, una obra que sigue esperando.

## Anuncios

Transcurrían los primeros días del año pasado cuando el gobernador Miguel Lifschitz lanzaba un anuncio que ilusionaba -una vez más- a toda la región y muy especialmente a Roldán: las obras para convertir la Ruta A012 en autovía, incluido el bypass que se proyecta a la altura de la ciudad, podía tener comienzo antes de que finalizara el 2016.

Tras mantener una reunión con funcionarios nacionales del área de Transporte, el mandatario santafesino apuntó

que se habían analizado "prioridades para la provincia" y en ese sentido sostuvo que habían surgido "buenas noticias".

En ese marco y tras enumerar otras importantes obras viales previstas para la región, el gobernador Lifschitz señaló: "Recibimos el compromiso de iniciar en el curso del año los trabajos para convertir la Ruta A012 en autovía".

Ese primer entusiasmo se vio alimentado a mediados de 2016: el ministro de Transporte de la Nación, Guillermo Dietrich, visitó la región y anunció la inminente puesta en mar-

cha de los trabajos, con fecha de finalización estimada para el año 2019.

En la oportunidad, el funcionario comunicó una inversión de 50.000 millones de pesos destinada a mejoras viales para la provincia de Santa Fe, con foco en los accesos a puertos.

En ese marco, el ministro detalló la íntegra conversión de la A012, incluidos pasos sobre nivel en cruces ferroviarios, así como distribuidores en las intersecciones con autopistas y rutas provinciales.

Además de los trabajos sobre la ruta que atraviesa Roldán de norte a sur, Dietrich anunció 26 kilómetros de nueva autopista para el denominado Camino de la Cremería, así como toda una serie de mejoras para sumar conectividad y seguridad en conexiones con la Ruta Nacional 11.

"Estamos trabajando para solucionar un problema estructural como es el acceso a los puertos que no fue atendido en

**LOS PRONÓSTICOS PREVEEN PARA 2017 UNA COSECHA DE ENTRE 110 Y 115 MILLONES DE TONELADAS.**

**2M**

*Significará que más de dos millones de camiones estarán ingresando a las terminales portuarias de la zona, el mayor movimiento en los últimos 15 años.*

muchos años. Queremos que la mercadería llegue más rápido a menor costo, en autovías y ferrocarriles más seguros y pre-visibles. Lo que decimos lo cumplimos. Ese es nuestro compromiso", aseguró el ministro de Transporte en aquel momento.

El crédito permanece abierto y las ilusiones -como toda ilusión que pueda calificarse como tal- siguen destellando vida, pero lo cierto es que los meses pasaron y las obras no arrancaron. En la ciudad, las consecuencias son visibles cada día y lo serán especialmente durante los próximos meses de cosecha.

#### Análisis

Promediaba abril del año último cuando el ingeniero José Emilio Bernasconi, quien supiera desempeñarse en el pasado como subsecretario provincial de Transportes y titular del Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT), brindaba en diálogo con **el roldanense** un dato impresionante: por ese entonces, todos los días



estaban circulando por la A012 unos 4000 camiones y 8000 vehículos en total. Esos números, asegura hoy, se incrementarían en los próximos meses "proporcionalmente al aumento de la cosecha".

El especialista explica que, a pesar de las inundaciones que afectaron a una importante zo-

na agropecuaria del país durante enero (se perdieron unos 5 millones de toneladas), los resultados del sector serán récord y que 2017 podría terminar con una cosecha de 130 millones de toneladas. "Sobre ese total de producción a nivel país, el 75 por ciento se dirige a los puertos del Gran Rosario",

detalla el ingeniero.

Bernasconi suele señalar que la verdadera solución de fondo para un armónico transporte de carga tiene que ver con un reparto modal equilibrado: que el cereal se traslade en partes iguales por vía terrestre, ferroviaria y fluvial. De todos modos, es consciente de que mo-

dificar esa matriz es un trabajo a largo plazo y que mientras tanto se necesita infraestructura de impacto más bien inmediato para mejorar las condiciones vigentes.

En ese sentido, el ex titular de la CNRT y actualmente consultor de la Bolsa de Comercio de Rosario (BCR) destaca la importancia "fundamental" que tiene el proyecto de autovía para la A012 y se entusiasma: "Se están terminando detalles del proyecto ejecutivo, incluido el bypass a la altura de Roldán, y todo indica que durante este año se van a licitar las obras, que una vez comenzadas deberían demorar alrededor de 24 meses".

"No fue con la velocidad que todos esperábamos, pero las cosas se están empezando a poner en orden. La nueva gestión nacional se encontró con muchos problemas. Pero, por sobre todo, a diferencia de años anteriores ahora se observa decisión política y se habla, por fin, de un cambio en la matriz de transporte", completa Bernasconi.

# York

## SCHOOL OF ENGLISH

### INGLÉS PARA NIÑOS Y ADOLESCENTES

**Consultas:** E-mail: [york.roldan@gmail.com](mailto:york.roldan@gmail.com)  
**Dirección:** Santiago del Estero 559. Roldán.  
**Teléfonos:** 496 1262 / 3415 042537

[f](#) /YorkRoldan  
[t](#) @York\_Roldan

# O'clock

## RESTOBAR

**AV. DE LA PAZ 2704**  
**TIERRA DE SUEÑOS 2 - ROLDÁN**

[f](#) @OclockRoldan    [i](#) @OclockRestobar

# Convenio para un pavimento clave

**Se manejan plazos preliminares para el llamado a licitación que permitirá avanzar con el asfaltado de la colectora sur de la autopista. La infraestructura marcará un antes y un después en materia de acceso a los barrios de la zona.**

El proyecto para pavimentar la colectora sur de la autopista, desde la Ruta A012 hasta calle San Sebastián, sumó a principios de mes un importante paso: el miércoles 1º de febrero Municipio y Provincia firmaron el convenio que con fondos de Santa Fe dará lugar a la obra, clave en materia de accesibilidad para los distintos barrios que se ubican en esa zona de la ciudad.

La rúbrica del acuerdo fue estampada por el intendente José María Pedretti y el minis-

tro de Infraestructura provincial, José León Garibay. Al hacer uso de la palabra, ambos destacaron la importancia de un trabajo coordinado más allá de la pertenencia a diferentes signos políticos.

Tras manifestar su gratitud para con el gobernador Miguel Lifschitz y el senador Armando Traferri -también presente en el acto y actor clave para que llegue la obra-, el mandatario local valoró que la pavimentación de la colectora sur sumará "transitabilidad y conectividad, en territorio de Roldán y también con Funes".

El intendente reconoció además las gestiones de la Vecinal de Tierra de Sueños 2 y 3 ante el presidente de la entidad, Damián Sabatinelli, sentado a su izquierda. En tanto, aclaró que los trabajos no abarcarán el in-

greso por A012. Ese proyecto, dijo, se está cursando con Vialidad y está sujeto a la ejecución de la autovía en esa traza.

Por su parte, Garibay destacó "la capacidad del Municipio para llevar adelante el proyecto ejecutivo" de la pavimentación y confió en lograr una infraestructura "que no sea para mostrar en esta elección sino que perdure". En esa línea, aclaró que será "con una carpeta asfáltica de calidad, señalización e iluminación".

El funcionario provincial indicó además que, tras el correspondiente llamado a licitación, "durante la primera quincena de marzo se podrían estar abriendo los sobres". Cabe mencionar que para poder avanzar hacia el momento de la ejecución se debe contar con una conformidad de Vialidad,



© El Roldanense

la cual ya es gestionada por el intendente Pedretti.

Una vez que arranquen los trabajos, fecha estimada para unos tres meses después de la adjudicación, se estima un plazo de obra que rondará los seis meses. Finalmente, en el proyecto se establece una inversión de \$33.508.541, "más las sumas que pudieran corresponder en concepto de vicisitudes de la obra o redeterminaciones de precios".

Durante la firma del convenio también estuvieron presentes

los concejales Escalante, Alfonso y Machado del bloque Frente Progresista. En sintonía con los oradores del acto, los ediles valoraron en diálogo con este medio el trabajo mancomunado entre Municipio y Provincia.

En tanto, Daniel Escalante consideró que la obra debió correr por cuenta de los desarrolladores urbanísticos que actuaron en la zona de la autopista, pero celebró que el Estado santafesino asome "para dar soluciones a los vecinos".



**ESTAMOS CRECIENDO Y ESO NOS GUSTA,  
PORQUE CRECER ES LO QUE MÁS NOS IMPORTA.  
PORQUE PARA SEGUIR, A VECES HAY QUE EMPEZAR DE NUEVO.**



**Ayudanos a crecer.**  
**Tu opinión nos interesa buscanos en:**

 /MonticasLasRosasOficial
  [atencionalcliente@empresamonticas.com.ar](mailto:atencionalcliente@empresamonticas.com.ar)

# clorocien



Gran variedad  
en muebles de  
jardín y quincho



Gazebos, reposeras y sombrillas

Además encontrá  
todo para tu pileta



0341 4931089

clorocien@hotmail.com  
www.cloro100.com.ar

Av. Córdoba 1430 / 71. Ruta 9  
Funes 2132. Sta Fe.

Estamos en todos  
los detalles  
para que tu fiesta  
sea inolvidable...

Diseño DG Mauro Mattera

Un  
servicio  
especial para  
Un momento  
especial



La Bauta  
Catering & Eventos

0341 155876026 | labautafiestasyeventos@hotmail.com  
Renato Cesarini 296 | Roldán (a metros de cruce RN9 A012)

GANÁ DISCIPLINA Y UNA ESTRUCTURA EN LA VIDA

TAE  
KWON  
DO ITF

4  
AÑOS



INSTRUCTOR ALEJANDRO ZOCCOLA 1º DAN ITF



SOCIEDAD SPORTIVA  
RECREATIVA ROLDAN  
ESCUELA SANTAFESINA  
TAO GYM GRUPO

CLASES MARTES Y VIERNES  
• NIÑOS 18.30 a 19.30Hs.  
• ADULTOS 19.30 a 20.30Hs.

CONTACTO 3415885116

AV. PELLEGRINI  
ESQ. 9 DE JULIO

Érase una vez... Ropa para bebés y niños  
Aceptamos todas las tarjetas



Independencia 235 L.1 - Roldán | Novedades en f Érase una vez

# Urbanista local premiada por su "mirada estratégica" para la región

La arquitecta Fabiana Escobar integró un equipo de trabajo que resultó ganador en un concurso auspiciado por el Banco Iberoamericano de Desarrollo (BID).

La arquitecta roldanense Fabiana Escobar integró como asesora el equipo de trabajo que se alzó con un primer premio en el concurso *Cinco miradas estratégicas para el Área Metropolitana de Rosario*, auspiciado -entre otras entidades- por el Banco Iberoamericano de Desarrollo (BID).

La reconocida urbanista de la ciudad, quien supo expresar en diálogo con *el roldanense* sus críticas profesionales en relación al crecimiento de la ciudad, participó junto a sus compañeros del panel Parque

Recreativo Balneario Los Ángeles, con foco en la zona sur de Rosario y Villa Gobernador Gálvez.

El proyecto presentado por el equipo de Escobar se basó en tres grandes lineamientos: articular el trabajo conjunto entre los vecinos y vecinas, el gobierno municipal y la Autoridad del Área Metropolitana Rosario; integrar armónicamente los binomios producción / trabajo, recreación / turismo y barrio / ciudad; adaptar técnicamente los usos del suelo, la dinámica hídrica del arroyo Saladillo y la calidad del paisaje, todo ello en pos de contribuir a la evolución metropolitana.

Los integrantes del grupo de trabajo que terminó con un primer premio en el panel

elegido fueron los arquitectos Ezequiel Flavio Martínez y Luis Wexler (titulares); los paisajistas Martín Simonyan y Belén Bonaz (asociados); Dina Zvik (colaboradora); Fabiana Escobar y la Licenciada en Ciencias Políticas María Julia Bizzarri (asesoras).

El concurso *Cinco miradas estratégicas para el Área Metropolitana de Rosario*, fue lanzado el año pasado por el Colegio de Arquitectos de la provincia de Santa Fe y Colegio de Arquitectos Distrito 2 - Rosario, y auspiciado por la Federación Argentina de Entidades de Arquitectos (FADEA), el Banco Interamericano de Desarrollo, la Federación Panamericana de Entidades de Arquitectos y ARQA Comunidad.



© Cristian Morínigo



**Hacemos Excavaciones de Cimientos para la construcción**

**Marcelo V. Hegi**

**Venta DE Tierra NEGRA Y COLORADA**



**ALQUILER DE MINI PALA CARGADORA  
CAMIÓN VOLCADOR  
EXCAVACIONES DE PILETAS  
MOVIMIENTOS DE SUELO  
LIMPIEZA Y NIVELACIÓN**

**PARA SU MEJOR COMODIDAD SE PUEDE ABONAR TAMBIÉN POR TRANSFERENCIA BANCARIA**

**CEL.: 341 155639501 | TEL. 4962334  
marcelihegi\_80@hotmail.com**



**Almacén para Chicas**

Todos los días 15% descuento en indumentaria  
Tarjetas de crédito y débito.  
Enero y Febrero abierto de Miércoles a Sábado

**Av. de las Libertades 2050 TDS 2 - Roldán**



**REVESTIMIENTO ACRÍLICO TEXTURADO**  
 DISIMULA IMPERFECCIONES | Gracias a su textura, disimula las imperfecciones de superficies recubiertas  
 ECONOMIZA COSTOS DE MATERIAL Y MANO DE OBRA  
 Reemplaza al revoque fino y la pintura  
 PONELE COLOR A TU VIDA | Más de 2200 variantes a pedido  
 USO EXTERIOR Y INTERIOR | DESDE \$250 MT2 CON MAT.

**HG & FLIA.** SERVICIOS INTEGRALES  
 PRESUPUESTOS Y ASESORAMIENTO SIN CARGO

SOLUCIONES Y SERVICIO DE MANTENIMIENTO POR ABONO  
**JILGUERO**  
 PINTURAS Y REVESTIMIENTOS ESPECIALES

**HG & FLIA.** SERVICIOS INTEGRALES

TELÉFONO  
(0341) 153 150934

MAIL  
gonzalogomez@hotmail.com  
hgyflia@gmail.com

Diseño DG Mauro Matteucci | @maurodesign

Diseño DG Mauro Matteucci | @maurodesign

**VETERINARIA MAR-VET**

DRA. CORA CELINA COLLA | DR. MARIO ALDO COLLA

CLINICA

CIRUGÍA

FARMACIA

PELUQUERÍA LABORATORIO ECOGRAFÍA

CATAMARCA 730 | TE. 4961665  
CEL. 156 438948 | 156 755639

**LA ROMANA**

Catamarca 247 · Ruta 9 · Roldán  
Telefono: 2223072

¡ABIERTO LAS 24HS!

## LA CIUDAD

## SENSACIONES EN PRIMERA PERSONA

**SILVINA MORÁN**

Ballet folklórico Sueños del Carcaraña. Pre Cosquín 2017

*«Fue muy importante haber participado y haber llegado a esa instancia»***DANIEL ORELLANO**

Festival de Cosquín 2017

*«Es inexplicable la emoción que siento. Competir con cantantes de todo el país en uno de los festivales con mejor nivel»***GRUPO YUPAY**

Festival Nacional de Malambo, Laborde 2017

*«Estamos muy contentos y con la gente de Roldán que nos apoyó. Fue todo muy a pulmón y la gente colaboró mucho»***MARTÍN MARTINEZ**

Festival Nacional de Doma y Folklore, Jesús María 2017

*«Para un jinete es lo máximo, es como jugar un Primera para un futbolista»*

# Tradición roldanense

La ciudad estuvo bien representada en los más importantes festivales nacionales de folklore que tuvieron lugar el mes pasado en distintas localidades del país. Cosquín, Jesús María y Laborde, con destacada presencia local.

**Verónica Peyrano**  
@VeronicaPeyrano

Fueron muchos los artistas de la ciudad que dijeron presente en distintos festivales nacionales que tuvieron lugar el mes pasado. Cantantes, bailarines y un jinete fueron los destacados roldanenses que se lucieron en diversos escenarios.

Las fiestas tradicionales y festivales folklóricos tienen lugar durante todo el año en distintos puntos del mapa, pero enero

concentra los principales eventos de la cultura nacional y popular, y Roldán se posiciona como semillero de grandes artistas en esa rama.

**el roldanense** hizo un resumen de lo que fue la participación de los locales y charló con cada uno de ellos sobre su desempeño en los festivales cordobeses de Cosquín, Jesús María y Laborde, ámbitos de consagración en lo que refiere a las artes folklóricas.

**Bailarina, trabajadora y madre**  
Silvina Morán se subió al escenario del Pre Cosquín con sus compañeros de Sueños del Carcaraña, el ballet folklórico en el que baila junto a 36 compañeros. Silvina contó que esa experiencia la llenó de orgullo: "Fue muy importante haber participado y haber llegado a esa instancia", expresó.

La bailarina retomó ensayos luego de haber interrumpido varios años la danza, pero baila

desde muy chica y ya tenía experiencia en grandes escenarios. Trabajadora y madre, Silvina demostró que no hay edad para retomar viejas pasiones, y el desempeño que tuvo junto al resto del ballet dio cuenta de que los logros se consiguen con empeño.

**Consagración**

El gran consagrado en Cosquín fue el destacadísimo Daniel Orellano, quien ganó el Pre Cos-

quín en la categoría de Solista Vocal Masculino y luego, en la tercera luna del festival, se llevó todos los aplausos del público presente en la plaza Próspero Molina.

Orellano es otro talentoso que da cuenta de que no hay barreras para conseguir los sueños: el cantautor no vidente sorprendió al jurado y se trajo el premio a casa, para orgullo de todos los roldanenses.

"Es inexplicable en palabras la

emoción que siento. Competir con cantantes de todo el país en uno de los festivales con mejor nivel", fueron las conmovedoras palabras del músico tras alzarse con el Pre Cosquín y previo al emocionante show desarrollado en el escenario principal, en un diálogo entablado con **el roldanense**.

La repercusión que tuvo Orellano fue notoria: el cantante alcanzó un desempeño que lo llevó a ser nota en distintos medios del país y, una vez de regreso en la ciudad, a ser la principal figura local en un recital organizado por la Municipalidad en el playón del Parque del Bicentenario.

#### Reyes del malambo

Otros músicos que se lucieron fueron los de Grupo Yupay. El conjunto obtuvo el segundo puesto en la categoría Conjunto de Canto de la 50ª edición del Festival Nacional de Malambo en la ciudad cordobesa de Laborde.

Integrado por los roldanenses Matias Mellado, Javier Araujo, Carlos Farías, Fabián Graizzaro,

Moisés Julián Mellado, Diego Gorosito, Darío Llibre y Leo Milocco, Yupay pisa firme en el terreno del folklore y apuesta fuerte para el próximo paso: su segundo disco.

"Estamos muy contentos y muy agradecidos con la gente de Roldán que nos apoyó para llegar al festival. Fue todo muy a pulmón y la gente colaboró mucho", contaron los Yupay a la vuelta del certamen. Ya reconocidos en la ciudad, donde llegaron a ser hasta teloneros de Los Nocheros, el grupo musical sigue cosechando logros.

Cabe destacar que Darío Llibre, uno de los integrantes del grupo, forma parte junto a Silvina Morán del ballet Sueños de Carcarañá, por lo que su presencia en festivales se dio por partida doble: también estuvo actuando como bailarín en el Pre Cosquín.

#### Jinete roldanense

Por fuera de las artes escénicas existen también otras disciplinas folklóricas, hubo entonces un artista local destacado en otro festival: Martín Martínez

jineteó en el Festival de Jesús María en su edición número 52. El jinete de 25 años llegó a las grandes ligas de la doma luego de un gran desempeño en las etapas provinciales previas: "Para un jinete es lo máximo, es como jugar un Primera para un futbolista", sintetizó.

La experiencia del jinete Martínez en el festival de Jesús María quedó atesorada por él y por los seguidores de esta disciplina, no sólo por el nivel alcanzado, sino además por la responsabilidad que tuvo Martín de reemplazar al tricampeón Ramón Córdoba, quien se lesionó durante el evento.

#### Orgullo

Músicos, bailarines y jinetes, roldanenses todos. Dejaron su huella en los escenarios más importantes y llevaron la bandera local a los festivales más destacados y concurridos del folklore nacional. Roldán puede enorgullecerse de contar con ellos, que no dejan de agradecer el apoyo que les brindaron los vecinos de la ciudad. ¡Felicitaciones!



# Punta Chacra

**Zavalla**

**Roldán**

## Barrios Abiertos Residenciales

inmobiliaria

# Jumito

S.R.L.

sólo buenos,

# negocios...

**Casas • Terrenos • Campos • Proyectos Urbanísticos • Ventas • Tasaciones**

[jumitoinmobiliaria@gmail.com](mailto:jumitoinmobiliaria@gmail.com)  
[www.jumitoinmobiliaria.com.ar](http://www.jumitoinmobiliaria.com.ar)  
 Tel.: (0341) 4960814 - 155413679 - 155843076  
 Ruta 9 y AO 12 Loteo Los Olmos • Roldán

# 2017

## tierra de sueños club

Actividades Recreativas para toda la familia

**NO ES NECESARIO SER PROPIETARIO**

••••Complejo Recreativo Tierra de Sueños 2••••  
Autopista Rosario-Córdoba y AO 12 | Roldán (Sta. Fe)  
>>>Consultas e Inscripciones: 0341 153 908726 / 4963164<<<

CUOTAS FAMILIARES PROMOCIONALES!



NATACIÓN PARA NIÑOS Y ADULTOS



MATRONATACIÓN



AQUA GYM



GINNASIO



DANZAS



ESCUELA DE FÚTBOL



VOLEY



TENIS



RITMOS LATINOS



PILATES MAT



PILATES REFORMER



AERO LOCAL



BASQUET



BOXEO



PATIN



ACROBACIAS EN TELA

 Club House Tierra de Sueños

**ENTREGA INMEDIATA**



**VENTA DE TIERRA NEGRA ZARANDEADA**  
**VENTA DE TIERRA NEGRA Y COLORADA**

**VOLQUETES GIULIANELLI**

4967129

156 595581

**ALQUILER DE VOLQUETES POR 3 o 4 DÍAS**  
PARA SU COMODIDAD **PAGOS X DEPÓSITOS BANCARIOS**  
Lunes a Viernes de 8.00 a 17.00hs. Sábados de 8.00 a 12.00hs.



**EXCAVACIONES DE PILETAS | LIMPIEZA Y NIVELACIÓN | RELLENO Y COMPACTACIÓN DE TERRENOS**



TRIUNFO

SEGUROS

CON VOS EN TODO EL PAÍS








CONSULTÁ POR NUESTRA AMPLIA GAMA DE COBERTURAS

GESTORÍA DEL AUTOMOTOR

---

FUNES | Córdoba 1702 (Est. Petrobras) • ROLDÁN | Av. Pellegrini 630  
TE. 341 153 707736 | MAIL. vaneaguilar@live.com.ar



Una solución para estar conectados

(0341) - 155 698215

quierointernet@redlimon.com.ar

INTERNET

En Loteos



lemmon

www.redlimon.com.ar • facebook.com/lemmoninternet

**Remiss 0480**  
**ROLDAN**  
 URQUIZA 277. ROLDAN

Tel.: **4961107 - 4960480**  
 Cel.: **152460832** Nextel **721\*2286**

**- TRABAJAMOS LAS 24 HS -**

**BR** Laboratorio Bioquímico Roldán

Dra. Claudia Bühler

- Atendemos Obras Sociales
- Extracciones a domicilio

Horario de Atención de 7.30 a 14.00 hs. | Tel. (0341) 4960741 | Fray L. Beltrán 157 Roldán (S.F.)

**BOX** Cafetería & Minimarket  
 Cargas virtuales  
 Cabinas telefónicas

**RUTA 9 Y ALBERDI**  
 Horarios: Lunes a sábado de 7 a 21.30

Wi-Fi | LOTERIA DE SANTA FE

**Centro de Especialidades Médicas**

**Caminemos juntos por la vida.**

|                                                  |                         |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| Alergia                                          | Laboratorio de Análisis | Fonaudiología     |
| Cardiología                                      | Clínicos                | Gastroenterología |
| Ecodoppler                                       | Nutrición               | Ginecología       |
| Ecocardiograma                                   | Odontología             | Hematología       |
| Holter                                           | Implantes y Prótesis    | Neurología        |
| MAPA (Monitoreo Ambulatorio de Presión Arterial) | Odonto Pediatría        | Pediatría         |
| Exámenes Pre Operatorios                         | Ortodoncia              | Podología         |
| Exámenes Ingreso Escolar y Deportes              | Odontología Estética    | Psicología        |
| Cirugía General                                  | Oftalmología            | Psicopedagogía    |
| Clínica                                          | Otorrinolaringología    | Psiquiatría       |
| Dermatología                                     | Ecografías y Doppler    | Rayos             |
| Diabetología                                     | Endocrinología          | Reumatología      |
| Kinesiología                                     | Ergometrías             | Traumatología     |
|                                                  | Espirometrías           | Toco-Ginecología  |
|                                                  | Flebología              | Urología          |

**Tel (0341) 4935500 | 4932438**  
 General Paz 1264 - Funes

**BORRÁ AL FANTASMA DE LA HUMEDAD EN 24 HS.**

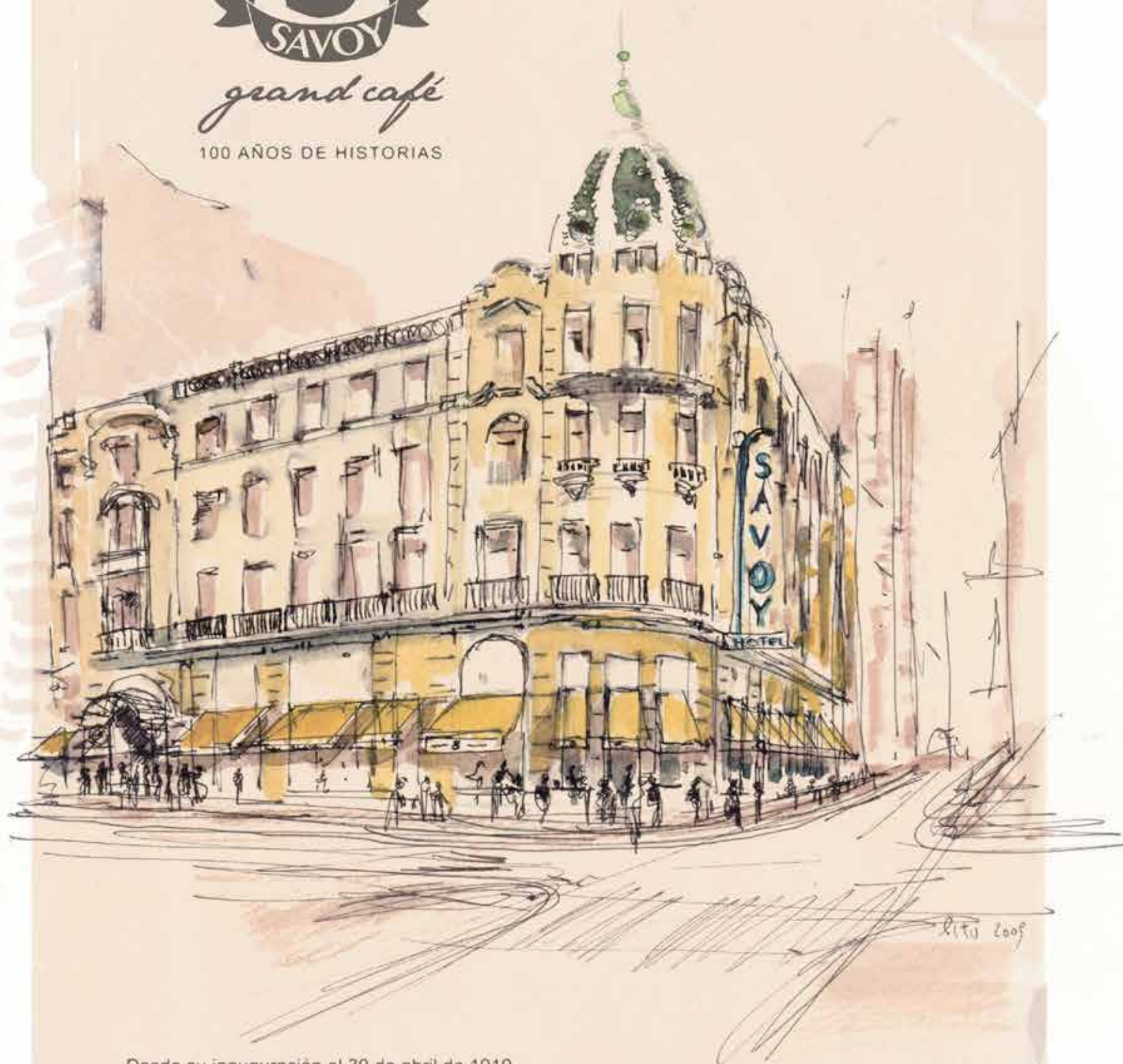
Antihumedad | Decorativos | Acústicos  
 Atérmicos | Incombustibles | Fácil colocación

**Placas Antihumedad seccoplac**

FUNES: IRIGOYEN 1884  
 (341) 493 5693  
[www.seccoplac.com.ar](http://www.seccoplac.com.ar)

ASESOR A DOMICILIO SIN CARGO | 10 AÑOS GARANTÍA ESCRITA

  
*grand café*  
100 AÑOS DE HISTORIAS



Desde su inauguración el 30 de abril de 1910,  
cambió el país, cambió la ciudad,  
pero la mística es la misma.  
Volvió el glamour, la sofisticación, la mejor  
cocina italiana con el sello del chef internacional  
Roberto Ottini y el buen café.

SAN LORENZO ESQ. SAN MARTIN  
Tel. (0341) 4247683. ROSARIO, ARGENTINA  
[www.savoygrandcafe.com.ar](http://www.savoygrandcafe.com.ar)



© El Roldanense

# Un roldanense en Uganda

Joni Acosta se prepara para atravesar una experiencia extrema: un viaje solidario rumbo a un país castigado por la pobreza y las enfermedades. Dice que su principal objetivo pasará por "aprender".

Con 29 años y una carrera universitaria encaminada, el joven roldanense Joni Acosta se prepara para vivir una experiencia que no olvidará jamás: en cuestión de semanas comenzará un voluntariado en Uganda, país africano profundamente castigado por las condiciones de po-

breza y las enfermedades.

El desafío comenzará el 10 de marzo y se extenderá durante veinte días. Durante esas jornadas, Joni participará del programa de Educación Comunitaria coordinado por la organización internacional Cooperating Volunteers. Su principal papel pa-

sará por compartir conocimientos relacionados a temáticas como higiene, prevención y control del agua.

"Voy a estar en contacto con adultos y con niños, con toda la comunidad", explicó el voluntario en diálogo con **el roldanense**. Además, indicó que más allá de

los aportes que pueda brindar, apunta a un enriquecimiento en el plano personal. "Voy a aprender de ellos", apuntó en ese sentido.

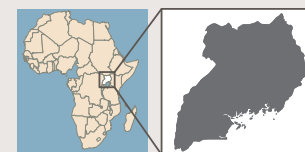
Joni es consciente de que la experiencia que le espera no será sencilla de asimilar, sobre todo teniendo en cuenta que chocará con una durísima realidad. Es por ello que está atravesando una etapa de preparación psicológica que le permita encontrarse del mejor modo posible con un mundo tan complejo como difícil de afrontar.

Estudiante de Ciencias Políticas -está a dos años de recibirse- el joven voluntario de la ciudad viene empapándose desde hace tiempo de la realidad de Uganda, país al que define como "históricamente olvidado, desconocido, utilizado".

Maneja cuestiones estadísticas como una preocupante ola de contagios de HIV tras un período en que ese fenómeno se vio atemperado. Pero también conoce detalles como que los niños de ese rincón del planeta disfrutaban horrores de los globos: "Es el único juguete que conocen". Frente a ese dato, quiere cargar pelotas en su valija.

Faltan apenas semanas y Joni no oculta su "temor": sabe que su travesía solidaria implica "riesgos". Aun así, se lo nota inquieto y hasta ansioso. Durante veinte días será el único argentino en el campamento de Cooperating Volunteers con base en la ciudad de Kampala. Está en el umbral de un universo distinto, que sin dudas cambiará su vida para siempre.

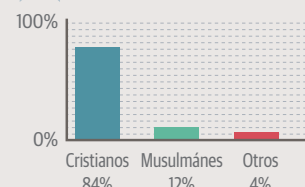
## REPÚBLICA DE UGANDA



**1** Población  
**37.580.000**



**2** Religión  
**Cristiana**



**3** CAPITAL  
**KAMPALA**

**4** PRODUCTO BRUTO INTERNO  
**21,49 mil millones USD**

**5** MONEDA  
**CHELÍN UGANDÉS (UGX)**

**6** IDIOMA  
**INGLÉS / SUAJILI**

**7** SITIOS DE INTERÉS  
**PARQUE NACIONAL CATARATAS MURCHISON  
MONTES RUWENZORI**

© El Roldanense

**Autoservicio**

**El Gauchito**

Carbón - Leña - Cigarrillos - Artículos de Limpieza - Bazar  
Tu centro de compras y algo más...

Horario: De Lunes a Domingo de 8:30 a 21hs.  
Trabajamos con tarjetas de crédito

Estanislao López 328

**SEGURIDAD LABORAL**  
ARNESES DE SEGURIDAD | GUANTES  
CASCO | PROTECTORES

**PINTURERÍA**  
LÁTEX | SINTÉTICOS | BARNIZ  
TODO PARA SU CASA

**Alba**  
COLORIN

**PROXIMAMENTE**  
PLANTA PROPIA  
DE RECARGA Y  
MANTENIMIENTO DE  
MATAFUEGOS

**MATAFUEGOS**  
**yukon**  
VENTA Y RECARGA

NOS ESPECIALIZAMOS EN  
**MANTENIMIENTO**  
**RECARGA DE MATAFUEGOS**

**D. MARTIRE**

Independencia 155 | (2134) Roldán - Santa Fe | Mail [dmartire@dmartire.com.ar](mailto:dmartire@dmartire.com.ar) | Te. 0341 - 4961885 | Cel. 0341 156417633 / 155987050

Diseño DG Mauro Matteucci | urbinansa

**ACOMPañAMOS TUS DÍAS**



**VUELTA AL COLE**  
**¡INCORPORAMOS LIBRERIA!**



CATAMARCA Y AMENABAR  
HORARIO: L a S de 8 - 21 D. de 8 a 14  
T. 4960834

PROMOCION VALIDA PARA TODOS  
LOS LOTEOS POR TIEMPO LIMITADO

# TIERRA DE SUEÑOS

# 50

TENÉ TU  
LOTE EN:

**CUOTAS FIJAS\***  
**EN PESOS SIN INTERÉS**

(0341) 4113444/2444  
tierradesuenos.com.ar  TDSNEWS

\* Mínima entrega + 50 Cuotas fijas en pesos sin interés.

Las imágenes publicadas son de carácter ilustrativo. No contractuales.

# Carnaval toda la vida

**Domingo 26 y lunes 27 de febrero marcarán el retorno de los corsos locales tras un año de ausencia. Comparsas, una carroza, shows musicales confirmados y entrada gratuita.**

**Lucio Di Giuseppe**  
@dg\_lucio

Carnaval toda la vida, cantaban Los Fabulosos Cadillacs, y en Roldán se cumple al pie de la letra. Luego de un año de ausencia y con noches reducidas a causa de la crisis económica, este domingo 26 y lunes 27 de febrero se llevarán a cabo los históricos y tradicionales corsos de la ciudad, esta vez con entrada libre y gratuita, para alegría de toda la familia.

El coordinador de Cultura Municipal Juan Carlos Echeverría dio detalles de las festividades. "El escenario estará en el playón, más o menos la misma ubicación de cuando vinieron los Nocheros y Jairo, casi entre la vía y el playón. El recorrido será por calle San Martín desde Alberdi hasta Urquiza, y calculamos 30 minutos por pasada, una pasada por noche cada comparsa y la carroza. El recorrido es más largo que otros años, casi dos cuerdas y media", comentó.

A diferencias ediciones anteriores, habrá sólo una carroza. "La carroza de la Casa de la Cultura es la única que va a haber. Como la situación está bastante compleja no quisimos exigir como exigimos otros años la presentación de una carroza por parte de cada club como requisito para el buffet. Se optó por menos noches, por suprimir ese requisito, y que la única que pase sea la carroza de la Casa de la Cultura", explicó Echeverría. Si bien todavía no está organizada, estiman la participación de alrededor de cincuenta chicos en una carroza que probablemente esté decorada con algo relacionado a los 150 años de la ciudad.

Independiente, San Lorenzo, Sportsman y la Asociación de Bomberos serán las entidades encargados de abastecer de comida, bebida y espuma, cada uno con su buffet "casi sobre el escenario, donde será la concentración más grande de gente". La venta de espuma, histó-



© Cristian Moriño

ricamente a cargo del Municipio, fue cedida a las instituciones a cargo de los buffets como una manera de reparar el perjuicio económico que le representará el hecho de que sean sólo dos noches las que habrá de carnaval.

Tanto domingo como lunes, la gente tendrá que apoltronarse para disfrutar de las pasadas y los show a partir de las 21. El domingo harán sus pasadas tres comparsas roldanenses (Nueva Bella, Estrella de Mar y Alegría), la comparsa Rosario do Samba y cerrarán la noche los shows de una banda tropical oriunda de San Lorenzo, Kaniche, y Sergio Torres y los Dueños del Swing. El lunes volverán a hacer sus pasadas las comparsas de la ciudad, esta vez acompañadas por su par rosarina Percusión Oeste, y los shows de cierre estarán a cargo de La Banda del Toro Blanco, Sergio Morán y Mario Pereyra.

## Carnaval en números

"Vamos a tener entre 400 y 600 chicos por noche participando, entre las comparsas y la carroza", calculó el coordinador de Cultura, que también se refirió a la cantidad de asistentes que se prevé: "Estimamos que va a ser como todos los años, aunque uno ya sabe que la crisis económica es grave y cada

vez se siente más en el bolsillo. La entrada es libre y gratuita para que la gente pueda ir y participar de dos noches de diversión. Creemos que vamos a mantener el caudal de gente de todos los años, de entre 8 mil y 10 mil personas por noche". Aunque el funcionario también recordó: "El anteaño pasado hicimos una noche libre y gratuita y asistieron casi 18 mil personas, llegó un momento que no podíamos calcular más".

"Tenemos fe porque otros años nos ha tocado con una crisis económica bastante complicada, aunque no tan aguda como la de este año. Por ejemplo, en 2005 todos los carnavales de la región estaban suspendiendo y Roldán decidió hacerlo con el riesgo económico grande, cobrando una entrada, y fue uno de los años que más éxito tuvo", apuntó Echeverría. "La gente se guarda para el carnaval porque saben que en Roldán es de familia, viene mucha gente de afuera que conoce el carnaval de Roldán y lo que es con respecto al cuidado y los detalles, que cuidamos que la familia esté bien atendida y no tenga inconvenientes. Siempre se apuntó a que sea familiar, pero este año va a ser medio atípico por la situación económica", concluyó.

**CAÑOS | CHAPAS | PERFILES | ÁNGULOS**  
**TEJIDOS | ZINGUERÍA | PLANCHUELAS**  
**POSTES DE QUEBRACHO**  
**TODO EN HERRERÍA**

**ENVÍOS A DOMICILIO SIN CARGO**

Lunes a Viernes de 8.30 a 12.30hs. y de 15.30 a 18.30hs.  
Sábados de 8.30 a 12.30hs.

**NUEVA DIRECCIÓN**  
Calle Dulcinea (a 30mt. de Ruta A012) | Roldán  
TE. (0341) 4967708 | (0341) 155 030022  
metal10@hotmail.com.ar | www.metal10.com.ar

**El Trueque**  
puertas ventanas rejas restauraciones muebles deco  
aberturas a medida puertas antiguas

**ABIERTO TODOS LOS DÍAS**  
de 9 a 13 y de 17 a 20.30

Ruta A012 frente a Tierra de Sueños 1  
(0341) 155 198675 | www.eltruequeaberturas.com.ar

**Depósito**  
**"EL CRUCE"**  
de EDUARDO DI POMPO

**TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**

Ruta 9 y A012 | Tel. (0341) 4961192 | Roldán  
Mail: depositoelcruce@hotmail.com

# FUNES ACQUAGAS

**AGUA GAS DESAGÜE GRIFERÍA SANITARIOS**

Tomás de la Torre 1465 | Tel. 493 0874 | Funes  
www.funesacquagas.com.ar | info@funesacquagas.com.ar |  Funes Acquagas



**Una empresa familiar con profesionales idóneos**

inmobiliaria  
**Jumito** S.R.L.



ser buenos  
negocios...

Casas • Terrenos • Campos • Proyectos Urbanísticos • Ventas • Tasaciones

Jumitoinmobiliaria@gmail.com / www.jumitoinmobiliaria.com.ar  
Tel: (0341)- 4960814- 155413679- 155843076  
Ruta 9 y A012 Loteo Los Olmos • Roldán

## ALQUILA

**Locales a Estrenar en  
PUNTA CHACRA ROLDAN**

Nueva Galería Comercial.

Detalles de calidad: porcelanato, cielorraso de yeso,  
luces de led, aires acondicionados frío/calor,  
grupo electrógeno.

**10 Locales desde los 21 m2 a 120 m2 cubiertos.-**

# super carnavales roldanenses de la alegría

D O S M I L D I E C I S I E T E

**26 y 27 de febrero**  
**Boulevard San Martín (Playón)**

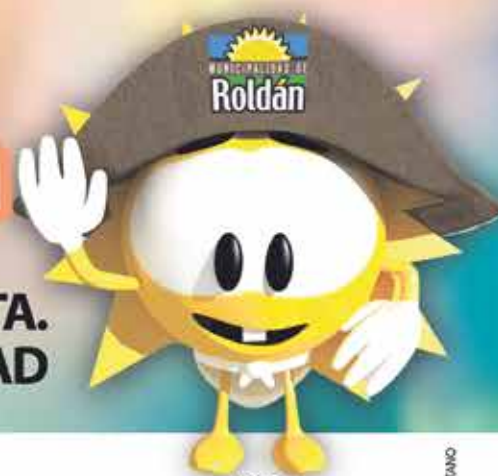
**¡Bandas en vivo!**

Mario Pereyra | **Segio Torres** | Sergio Morán  
**La Banda del Toro Blanco** | Kaniche

**Desfile de murgas y comparsas  
de la región**

**Fiesta de la Espuma**

Entrada LIBRE y GRATUITA.  
BUFFET A BENEFICIO DE LAS INSTITUCIONES DE LA CIUDAD



*Gestión Pedretti*



# Talento de Primera

Imanol Machuca tiene 17 años y defiende los colores de Talleres de Córdoba con la 10 en la espalda. Con infancia en barrio El Charquito, dio sus primeros pasos en club San Lorenzo.

Diego Mateo, Martín Rivero, Raúl Damiani. Esa lista de futbolistas roldanenses que en el pasado reciente alcanzaron la Primera División podría engrosarse dentro de no mucho tiempo: con 17 años recién cumplidos, Imanol Machuca se consolida en las divisiones inferiores de Talleres de Córdoba y quienes lo han visto jugar le auguran un futuro por completo promisorio.

Con infancia y adolescencia transcurridas en barrio El Charquito, el joven deportista local dio sus primeros pasos en club San Lorenzo. En diálogo con **el roldanense**, contó que a esa institución le guarda un profundo cariño. "Es que ahí empecé a jugar desde muy chico", explicó.

Con el correr del tiempo, Machuca llevó su talento a Porvenir de San Jerónimo y a Matienzo de Pujato. Tanto en la Liga Cañadense como en la Casildense se consagró goleador. Hace ya más de un año, llamó la atención de Talleres y se animó a trasladarse hasta territorio cordobés. Hoy se desempeña en la Sexta División de la entidad blanquiazul.

El futbolista surgido en la ciu-



© Club Atlético Talleres de Córdoba

dad, que se autodefine con firmeza como un "enganche", se aloja en una pensión de la institución cuyos colores defiende. "Al principio me costó mucho, no me acostumbraba", recordó y aseguró que fue fundamental el apoyo de papá Evaristo, quien viaja cuantas veces puede para acompañar a su hijo.

Los proyectos del joven Ma-

chuca asoman claros para el año que comienza: ganarse un lugar en el equipo de Reserva y empezar a ser tenido en cuenta para la Primera de Talleres, un club que en los últimos años ha experimentado un desarrollo impresionante. Con esas metas en la mira, se levanta "temprano todos los días" y trabaja en cada entrenamiento.

## MAWA PISCINAS



**4705599 / 156 - 126614**  
Funes - Roldán - Arroyo Seco - Pueblo Esther

## TATETI

Kiosco-Librería-Regalería

Librería Escolar | Artística | Comercial  
Fotocopias | Anillados | Plastificados  
Impresiones | Mochilas | Sublimados  
Regalos originales y de diseño  
Diseño gráfico en general

**DESCUENTOS ESPECIALES EN COMPRA DE LISTA DE MATERIALES ESCOLARES**

**A 50 MTS. DE LA ESCUELA!!!**

Bv. Tierra de sueños y Av. de la alegría - Local 5  
Tierra de Sueños 3 - Roldán  
Mail: tatetilibreriaregaleria@hotmail.com

**f / TATETI TATETI**



**CALIDAD EN THINNER**

**KIT PRE-PAGO DIRECTV**

## FERRERIA

### Terra di Sogno

**TODO PARA EL HOGAR Y LA CONSTRUCCIÓN**

De Lunes a Viernes de 8 a 18hs Sábado de 9 a 17hs.  
Domingo de 10 a 13hs.

**Bv. Tierra de Sueños 3 2477 - Local 1**  
**Tel.: (0341) - 156166340**  
**Roldán**

# Cosecharás tu siembra

**El programa Pro Huerta de agricultura familiar ofrece ventajas por donde se lo mire: desde alimentación saludable hasta ahorro económico. Impulsado por el Municipio y el INTA, en la ciudad pisa cada vez más fuerte.**

**Verónica Peyrano**  
@VeronicaPeyrano

Son cada vez más los roldanenses que optan por producir ellos mismos sus verduras y hortalizas para consumo familiar: el éxito del programa Pro Huerta lo demuestra.

Pro Huerta es un programa que implementa el Instituto Nacional de Tecnología Alimentaria (INTA) brindando insumos y capacitación para quienes quieran hacer sus huertas familiares, escolares o comunitarias. El éxito en la distribución de semillas durante 2017 indica que el interés de la gente es cada vez mayor y que son varios los factores que confluyen en esta sana motivación.

En la ciudad, el programa se pone en práctica desde la Secretaría de Producción municipal. Tanto desde el INTA como desde el Municipio concuerdan en que año a año acude cada vez más gente a retirar las semillas para comenzar con su propia huerta orgánica, y que los números de los paquetes entregados "prácticamente duplican" a los de años anteriores.

La ingeniera agrónoma Alicia Gadda, coordinadora del Pro Huerta del INTA Roldán, reflexionó sobre el incremento en el interés por generar huertas orgánicas, tanto para consumo familiar como para insertarse en el circuito comercial de pequeños productores: "Todo el mundo quiere hacer huertas sanas y saludables, sobre todo llama la atención la gente que vive en los barrios nuevos, gente que se va de la ciudad grande para estar más en contacto con la naturaleza y que aprovecha el espacio de tierra".

El objetivo del Pro Huerta es mejorar la salud y soberanía alimentaria generando con cada huerta una fuente de alimentos saludables para cada familia, así



como ingresos en emprendimientos productivos. La auto-producción de alimentos es la meta del programa que desde hace años funciona en la ciudad, y que crece en demanda.

"Puede ser que tenga algo que ver con la moda y bienvenido sea, pero yo creo que como consumidores estamos más madu-

ros. Estamos aprendiendo a ser buenos consumidores, a preocuparnos por lo que ingerimos y no solamente por que sea rico, sino por saber qué nos aporta y de dónde viene", explicó Gadda y apuntó a un sector poblacional como factor de cambio: "Son muchos los jóvenes que se están preocupando por una ali-

mentación más saludable".

La ingeniera del INTA relaciona el aumento en los paquetes de semillas entregados no sólo con el aumento de la población, sino con la composición de los habitantes de los "nuevos barrios". Según Gadda hay gente de distintas edades, matrimonios jóvenes, chicos y adultos solos que se mudaron a la ciudad en donde pueden disfrutar de un espacio de tierra que "se revaloriza".

En este punto coincide en su análisis Mónica Ahumada, referente municipal del programa Pro Huerta: "Hay un grupo que

## En tiempo y forma

La Secretaría de Producción de la Municipalidad de Roldán informó que ya se pueden retirar de modo gratuito, en sus oficinas de Rioja 642, las semillas del programa Pro Huerta correspondiente a la temporada Otoño / Invierno 2017.

Según apuntaron en diálogo con **el roldanense** desde la cartera que comanda Germán Wirsch, en esta oportunidad los kits llegaron "en tiempo y forma", lo cual permitirá un mayor margen de planificación a quienes se beneficien del programa de agricultura familiar que promueve el INTA.

"Esto permitirá a los huerteros aprovechar el potencial productivo de las variedades y, de ese modo, cosechar mayor cantidad de verduras durante la temporada Otoño / Invierno", completaron desde Producción y recordaron que "se entrega sólo un kit por familia".

Quienes se presenten para retirar las semillas, deberán hacerlo con el DNI en mano. En tanto, instituciones educativas habrán de presentarse con el docente a cargo del proyecto de huerta de la entidad y deberán informar la cantidad de niños que están afectados a esa actividad.

Cabe destacar la importancia de la recolección de datos por parte de los promotores al momento de la entrega, los cuales son volcados en planillas (datos personales, ubicación de la huerta, cantidad de integrantes de la familia), ya que gracias a esa información se logra una mayor organización para estimar los kits a destinar para las próximas temporadas.

viene desde hace años buscando sus semillas y eso se sostiene, pero también hay muchísima gente nueva. La gente que se ha agrupado en los barrios nuevos, con el deseo de comer saludablemente".

Otro argumento que explica el éxito del programa en la ciudad son los niños como agentes de cambio: "Son muchos los niños que acercan a sus padres a generar una huerta propia, la escuela es la que difunde y los chicos después quieren hacerlo en su casa", cuenta Ahumada y agrega: "Los chicos son los mejores difusores de estos hábitos".

**PRO**  
**HUERTA**

**INTA**



La ingeniera Gadda coincide: "Las escuelas también colaboran con esto: muchas están involucradas con este tipo de emprendimiento de huertas escolares, que son huertas agroecológicas sin contaminantes, hablando y enseñando la importancia del medio ambiente".

Las escuelas implementan las huertas escolares y generan en los chicos el hábito del cultivo y la cosecha. Ese aprendizaje termina siendo un excelente enganche para que cientos de familias opten por generar sus propios alimentos y hábitos de consumo saludables.

"Es notorio cómo se ha ido incrementando: de 300 paquetes que entregábamos saltamos de golpe a entregar 600, la demanda es muy grande", detalló Ahumada. Gadda sostiene que el fenómeno "es notable" y analiza que en unos tres o cuatro años "se ha duplicado" el impacto del programa a nivel local.

Pro Huerta reparte dos tipos de paquetes de semillas: el llamado paquete "urbano" que consta de siete variedades de semillas de

estación, y que rinde para unos 50 metros cuadrados de cosecha. Las variedades de semillas se reparten de acuerdo a las temporadas primavera / verano y otoño / invierno. También se reparte un paquete "típico" pensado para un espacio rural de unos cien metros cuadrados, que consta de un total de 14 variedades de semillas.

Una apuesta fuerte para este año va a ser no sólo la provisión de estos insumos, sino el incentivo a generar cada familia su propia producción de semillas: "El Pro Huerta va a aportar mucho en subsidios para estimular que haya producción local de semillas, para que las familias aprendan a cosechar sus propias semillas y para que si algún productor desee hacerlo, pueda encontrar un apoyo económico que puede ser tanto en infraestructura como en capacitaciones", anunció Alicia Gadda.

El resultado esperado es que las huertas orgánicas familiares se repliquen en cada hogar. La difusión de los tipos de hortalizas que se cultivan en cada tem-

porada, el mantenimiento de las huertas y cómo generar herbicidas naturales son parte de los conocimientos impartidos en cada capacitación.

Cultivar y cosechar en el patio de cada casa es la propuesta de un programa que, por donde se lo mire, ofrece ventajas y beneficios. No sólo se incorpora a la alimentación de cada hogar productos orgánicos saludables, sino que representa un ahorro económico importante. Además se generan hábitos de auto-producción que se sostienen en el tiempo, incorporando la práctica de la producción de semillas junto con la cosecha de cada temporada.



## RENOVA TU CASA YA!!!!

Hace tu Compra hasta 180 días con cheques propios

**CREDITOS**  
Cuotas FIJAS en Pesos hasta 12 Meses

**Grupo AO12**  
Ideas y Soluciones

*la mejor opción para este Verano!!*

**Inflables INTEX**

**FERRETERÍA EN GENERAL | INSTALACIONES GAS, AGUA, CLOACAS | ELECTRICIDAD PINTURA | JARDINERÍA | CLORO**

**TODO LO ENCONTRÁS EN**

**Grupo AO12 Ideas y Soluciones**

**LUSQTOFF**  
Soldadora Inarc - 200 | Hidrolavadora HI - 1000  
Hidrolavadora HL - 150 | Desmalezadora LD - 52  
Máscara de Soldar | Bomba sumergible LLP - 900  
GARDENPLUS Desmalezadoras

**PINTURAS**  
15% DESCUENTO EFECTIVO

**MEGAFLEX**  
LA BARRERA IMPERMEABLE  
20% DESCUENTO  
MEMBRANA Y PINTURA ASFÁLTICA

**TANQUES DE AGUA**  
400/600/800/1000 LTS.  
**20% DESCUENTO EFECTIVO**

12 CUOTAS SIN INTERÉS | ENVÍOS A DOMICILIO

**Logo: AHORA 12**

**Logo: LUSQTOFF, Roca, AMANCO, BLACK+DECKER, TIGRE, FLUJITA, SÍGAS, DEWALT, VULCANO**

**PILETAS**

Incluye: Estructura de hierro | Construcción con ladrillos comunes | Bordes atérmicos | Revoque total de pisos y paredes  
Pintura total | Cama de agua incluida en la medida | Gabinete de 1m x 1m con tapa | Instalación completa | Accesorios - Bomba Manual de uso y mantenimiento.

**Medidas:** 5m x 3m | 6m x 3m | 8m x 4m | 10m x 5m

**PAGO EN 6 MESES CON VALORES**  
**PAGO EN 12 MESES CON VALORES**  
**PAGO EN 12 MESES CON AHORA 12**

Consulte otras formas de pago

**Logo: AHORA 12**

**Logo: 200 LITROS DE CLORO DE REGALO**



LOS CEIBOS 768 · ROLDAN · TEL: 152 361063 - 155643381  
grupo ao12@hotmail.com.ar



## Jardín &amp; huerta

# ¿Un jardín sin mosquitos?

Si los mosquitos no te dejan disfrutar como quisieras de tu jardín, tomá nota de estas plantas y algunos tips que te ayudarán a ahuyentarlos de manera natural y sin ningún daño al ambiente.

f / MainumbiJardin



Las noches de verano son un verdadero placer para quienes tienen la suerte de contar con un patio o jardín, especialmente en esta zona. Pasar más tiempo al aire libre y quedarnos a la noche disfrutando de nuestros espacios verdes es uno de los momentos más agradables del día, ¡que no lo arruinen los mosquitos!

Acá compartimos una lista de plantas que podemos sumar a nuestro jardín y que entre sus bondades repelen a estos insectos. Podemos colocarlas en macetas cerca de las ventanas o debajo de ellas, en la galería o cerca de las puertas, para potenciar su efecto.

Tengamos presente la importancia de evitar tener recipientes pequeños de agua estancada ya que son los reservorios ideales para la reproducción de los mosquitos, en particular el aedes, transmisor del virus del dengue y del zika.

A tomar nota de nuestras plantas "aliadas" para repelerlos:

**Hierba citronella:** la citronella es famosa porque muchos de los productos repelentes de insectos que se usan en la actualidad llevan aceite de citronella entre sus componentes. Su olor es tan fuerte que enmascara cualquier otro aroma que pudiera atraer a estos insectos. La podés plantar en macetas o jardineras y con poco que la cuides perdurará sin problemas.

**Caléndula:** además de repeler a los mosquitos, las flores de las caléndulas nos alegrarán la vista. Deben ser colocadas a modo de "muro" en la zona por la que no queremos que pasen estos insectos (puertas, ventanas) y actuarán como una barrera antipicaduras.

**Albahaca:** uno de los principales ingredientes del pesto es también el encargado de mantener alejados de nuestro hogar a los mosquitos. Plantá algunas alrededor de tu casa.

**Lavanda:** esta planta tiene muchas propiedades beneficiosas para los seres humanos. Su olor es relajante y las infusiones preparadas con sus hojas tienen efectos antidepresivos. Si a esto sumamos el hecho de que es una planta muy linda y además repele a los mosquitos, ya no tenemos excusa para no sembrar unas cuantas en el jardín.

**Romero:** muy usada como es-

pecia en la cocina, da un sabor muy característico a los guisos. Podés tenerla tanto en el interior como en el exterior y no requiere de demasiados cuidados, por lo que es ideal para la gente que sea un poco más "despistada" y no se acuerde de regarla todos los días.

**Menta:** la menta es otra de estas hierbas multiusos. Su fresco olor mantendrá alejados a los insectos, pero si por un casual llegan a picarte podés frotarte una de sus hojas para aliviar la irritación. También puedes preparar unas infusiones de menta que dejan el aliento muy fresco.

**Poleo:** la menta poleo tiene unas flores bastante pequeñas pero lo suficientemente aromáticas como para mantener a raya a mosquitos y pulgas. También atrae a las mariposas.

**Ajo:** no hace falta que los tengas sembrados, con esparcir unos cuantos su olor se encargará de mantener lejos a los mosquitos.

**Geranio:** son fáciles de cuidar y muy estéticos, con poco tiempo que le dediques tendrás unos geranios que serán la alegría del vecindario y mantendrán a raya a los insectos.

Con todos estos aliados no necesitamos de agroquímicos, y tendremos colores y aromas naturales. ¡A disfrutar al máximo de las noches de verano!

**CARNICERIA**  
**SAN CAYETANO**

|                 |          |                     |         |
|-----------------|----------|---------------------|---------|
| • AGUJA 2KG.    | \$100,00 | • ASADO             | \$99,00 |
| • PICADA X 2KG. | \$110,00 | • HELLMANS X 250G   | \$14,90 |
| • PUCHERO 3 KG. | \$100,00 | • FIDEOS CANALE 1UN | \$10,00 |
| • BRAZUELO C/H  | \$69,90  | • FIDEOS CANALE 2UN | \$16,90 |
| • MILANESAS     | \$79,90  |                     |         |

**NUEVO HORARIO**  
8 a 13hs. y 17.30 a 21hs.

**INDEPENDENCIA 223 • ROLDÁN**

**Lomitería & Hamburguesería**  
*Ramón Delay*

**10 hamburguesas comunes \$200**  
**5 hamburguesas comunes \$100**  
**4 hamburguesas comunes \$80**

Oferta válida hasta el 31/03

**BV. LÓPEZ ESQ. INDEPENDENCIA**  
**PEDIDOS AL (0341) 156 751128**



## Sobre Mainumbí

Mainumbí Jardín es un emprendimiento local que brinda servicios de diseño de jardines, plantaciones, cercos vivos, empalizadas y pérgolas, huertas agroecológicas, diseño de paisajes y servicios integrales para espacios verdes.

El desarrollo es un emprendimiento sustentable de Juan Manuel y Julia, vecinos en un barrio abierto de Roldán y que tienen en común su pasión por la naturaleza, el verde y los proyectos respetuosos del medio ambiente.



**ALAMO**  
**LUBRICENTRO**

**LUBRICANTES | FILTROS**  
**ACCESORIOS | BATERÍAS | ESCOBILLAS**  
**COSMÉTICA AUTOMOTOR**

**Primeras marcas y originales | Cambios de aceite y filtros | Colocación de baterías | Refrigerantes y agua desmineralizada | Lámparas**  
**Aceptamos tarjetas de crédito y débito**

Atención de Lun a Vie de 8.30 a 12.30Hs y de 15.30 a 19.30Hs.  
Sáb. de 8.30 a 12.30 y de 17 a 19Hs.

Catamarca 1021 (2134) Roldán, Santa Fe  
341 155 147327 | alamoagua@hotmail.com  
www.alamoweb.com.ar

# Librería La Cultura

EN LIBRERÍA LA CULTURA ENCONTRAS TODA LA LITERATURA Y PARA ESTA TEMPORADA ESCOLAR, TODOS LOS TEXTOS: PRIMARIOS, SECUNDARIOS, TERCARIOS, IDIOMAS, DICCIONARIOS, INGLÉS, FRANCÉS, PORTUGUÉS, ITALIANO.

PODES CONSULTAR Y HACER LOS PEDIDOS:  
WHATSAPP 3412107438 o POR EL TELÉFONO 4937260.  
NUESTRO FACEBOOK libreríalacultura  
Estamos en Santa Fe 1917 local 12 entre Elorza y Suipacha, FUNES.



Los Ceibos 1208 esq. Los Álamos - Colectora A012 | Horarios: Lun. a Vie. de 8 a 16hs. - Sáb. de 9 a 12hs.  
Tel. (0341) 156 427978 | Mail: alumunioz@hotmail.com

## Alumunioz ABERTURAS

Fabricamos aberturas de aluminio estándar y a medida.  
Todas las líneas Herrero | Módena | A30



Big Shop Tierra de Sueños 2 - Roldán  
zenconstruccionesrl@gmail.com

341-2469040  
341-2462646



HG & FLIA.

INTERIORES  
EXTERIORES

En HG & FLIA.  
te proponemos  
nuevas ideas  
para ambientar  
tu espacio...



### DECKS

Es una solución muy aceptada para espacios exteriores ya que aporta calidez y textura de madera junto a practicidad y confort para su uso en galerías y exteriores.



### ENTRE PISOS

De construcción rápida y prolija, con muy buenas terminaciones. Maderas Elliot Parana / Anchico cepilladas y secadas en hornos.



### TECHOS DE MADERA

El techo es una parte fundamental en la construcción de una vivienda. Podemos decir que tanto piso como techos de madera están destinados a causar el mismo efecto: calidez.



### PERGOLAS

Dan sombra, crean zonas más íntimas. Las pergolas hechas al estilo y con el mismo material de la casa consiguen una unión perfecta entre exterior e interior.



### PISOS FLOTANTES

Los pisos flotantes son aquellos que se colocan sin clavar, sin atornillar y sin pegar al suelo. Lo que los convierte en la mejor opción si se quiere renovar el piso sin levantar el revestimiento actual.



### FACHADAS DE MADERA

Le dan a la casa un estilo único y cálido al conjunto arquitectónico. El color, la forma y la textura de la madera deben tomarse en cuenta al aplicarla, el efecto será una fachada más integrada con la naturaleza.

Cel.: 0341-156848149 / 153150934

hgyflia@gmail.com | www.hgyflia.com.ar

## Centro médico promad

Programa  
multidisciplinario  
de adelgazamiento

Tratamiento adaptado para niños,  
adolescentes, jóvenes y adultos

- Descenso rápido
- Grupos terapéuticos
- Dietas hipocalóricas
- Clases de teatro para niños
- Actividad física específica: (afe, zumba, ritmos, pilates mat)

Consultorio de Medicina Estética  
& Masajes

- Mesoterapia
- Aparatología
- Botox
- Relleno con ácido hialurónico
- Depilación definitiva con Soprano
- Masajes descontracturantes, reductores, drenaje linfático.

SERVICIO DE BAR & VIANDAS

DESAYUNOS • ALMUERZOS • MERIENDAS  
& VIANDAS SALUDABLES PARA LLEVARTE

Atención de Lunes a Viernes de 8 a 20 hs.  
Sábados de 8 a 12 hs.  
Envíos a domicilio: 0341 2310434

«El problema  
no es la comida,  
sino el vínculo  
que se establece  
con ella»

Av. Córdoba 1115, Funes

Tel. fijo (0341) 2310434 • infofunes@promad.com.ar

ROLDÁN *Puras historias*

# El Chelo y La Chela

Dario Ávila

Con un carro desvencijado, una vieja bicicleta y algún que otro sueño roto, ellos iban y venían todos los días por las calles de la ciudad arrastrando desdichas y desilusiones, además de cartones y botellas vacías. Las calles eran su habitat, su territorio, y aunque tal vez no lo supieran, el sitio donde patear broncas y malditas realidades. A pesar de la situación, que era precaria, nunca dejaban de sonreír. A menudo se los escuchaba hablar, aunque en un indecifrabable dialecto, ¡y vaya uno a saber qué decían! Pero ellos iban y venían todo el tiempo sin importar nada, cumpliendo con su diaria rutina, a su manera, creo, "eran dos chicos felices". El Chelo y la Chela, Esteban y "la Mirta", hermanos y cartoneros de oficio, cirujas, los Juanito Laguna de Roldán. El cirujeo es lo que siempre hicieron, lo que sabían, lo que podían ha-

cer dentro de una "capacidad que era menor". Vivían con su madre, María Rosa del Carmen, en la calle Independencia y Juan José Paso, al final del pueblo tras una montaña de basura, que no sé a quién le vendían, pero que igualmente ellos acumulaban aunque sólo fuese para seguir apilando más miseria. Eran ocho hermanos, la mayoría de ellos de apellido Flores, el Chelo llevaba el de su madre, Kasianczuc, la Chela el de su padre un tal Díaz.

Detrás o debajo de las destartadas ruedas, un cortejo de perritos acompañaba, "siempre juntos a la par", la propia Guardia Urbana, incondicionales amigos que nada saben de infortunios o discapacidades, fidelidad ante todo, "qué me van a hablar de amor...". Dos "locos" lindos, que eran partes del paisaje urbano de la ciudad, verlos pasar era absoluta-

mente necesario y casi una postal. Siempre generaban una sonrisa, aunque algo extraña y difícil de interpretar.

Pero "la Mirta" ya no está, un día se fue, tomó altura y muy alto voló, y ahora es una estrella muy chiquita que ilumina desde el cielo. Y él que nada tenía, muy solo se quedó, y ahora es el Chelo sin la Chela, con una madre que intenta ser soporte, pero que es demasiado grande para esos menesteres. De esa forma y en ese contexto, la dura rutina continúa...

El Chelo y la Chela, Esteban y "la Mirta", habitantes de un mundo de cartón y cosas viejas, un mundo de necesidades y carencias, siempre en las orillas, en las márgenes, en la absurda periferia, arrasando tristezas y desencantos, que tal vez ellos no eran capaces de comprender. Ambos fueron y son parte de un Roldán que nos duele y no podemos explicar.



© Dario Ávila



**Instituto Superior N° 9123 San Bartolomé**  
de la Fundación Churchill de Rosario

**Carreras oficiales - Títulos con validez nacional**

PROFESORADO DE INGLÉS  
PARA EDUCACIÓN INICIAL  
Y PRIMARIA (4 AÑOS)

PROFESORADO DE INGLÉS  
PARA EDUCACIÓN  
SECUNDARIA (4 AÑOS)

TRADUCTORADO  
EN INGLÉS (3 AÑOS)

INTERPRETARIADO SIMULTÁNEO  
Y CONSECUTIVO EN INGLÉS Y  
ESPAÑOL (TRADUCTORADO + 1 AÑO)

• CURSADO EN TURNO VESPERTINO (16.30 A 22HS.)

• PROGRAMA DE PASANTÍAS Y BECAS.

EL MEJOR EQUIPAMIENTO TECNOLÓGICO EN UNA ZONA  
PRIVILEGIADA (A 10' DE LA TERMINAL DE OMNIBUS, 3 CUADRAS  
DEL CENTRO, 5 CUADRAS DEL MONUMENTO A LA BANDERA)

Tucumán 1257 - (2000) Rosario | Tel: 0341 4219920 / 4406268 Int. 216 o 227  
alumnado@ispisanbartolome.edu.ar | www.ispisanbartolome.edu.ar  
Horario de atención: lunes a viernes de 16.30 a 20.30 hs.



Diseño DG Mauro Matteucci



De Martes a Domingos  
de 8.00 a 24.00 Hs.

9 de Julio 13 | Roldán  
Cel. (0341) 153 034164  
153 034231

Desayunos y meriendas con panes y mermeladas caseras.

Mediodía Menú Ejecutivo.

Todas las noches platos elaborados, minutas y pizzas.

Pastas y panificación de elaboración propia.

Además Tortas, budines y cupcakes para el té.



**BENDITA**  
espacio mujer...

Urquiza 234 - Local 4  
Roldán - Santa Fe  
 **bendita roldán**

elroldanense.com

**DON ANTONIO**  
CATERING

ELECTRICIDAD - AGUA - GAS  
HERRAMIENTAS - PINTURERIA  
Av. de la Libertad y Av. de la Paz  
(Entre la 10 y la 11) - 10141 - 0341 153 034164

**elroldanense.com**  
El primer portal de noticias de la ciudad de Roldán

 /elroldanense

**Granada**  
all about style

lópez 679, roldán



## PATIO ALBERDI ROLDAN

LOCAL 1

**CARLOTA**

LOCAL 2

**YO HELADOS**

LOCAL 3

**VINERÍA DON CHICHO**

LOCAL 4

**MINI MARKET Y PROXIMAMENTE RAPIPAGO**

LOCAL 5

**MELINA**

LOCAL 6

**ROPA SPORT DE DAMA**

LOCAL 8

**PROXIMAMENTE SUSHI. SERVICIO EN GALERÍA Y DELIVERY**

LOCAL 10

**INAGUA ROLDAN**

LOCAL 11

**ESCUELA DE CANTO CANTARTE "PROMOCIONES"**

LOCAL 12

**THE GANESH**

LOCAL 14

**GREPY VESTIMENTA NIÑO Y DAMA.**

*También puedes encontrar en planta alta "PAOLA" Spa y el mejor diario de la zona "El Roldanense" a servicio de la comunidad de Roldán.*

*Doña Isabel, Restaurant y Chopería.*



ALBERDI Y SANTIAGO DEL ESTERO | ROLDÁN



Natalia Notto & Asociados

Brindamos un servicio integral en Recursos Humanos, concibiéndolos como el principal Capital de las Organizaciones. Dentro de este marco, consideramos como pilar fundamental la labor en equipo con nuestros clientes, realizando un trabajo In Company y a medida de sus necesidades.

Nos especializamos en:



PSICOLOGÍA LABORAL IN COMPANY



BÚSQUEDAS DE PERSONAL PROCESOS DE «ELECCIÓN»



EVALUACIONES DE CLIMA INTERNO



PARTICIPACIÓN EN PARTES CLAVES DE TU BÚSQUEDA DE PERSONAL



ANÁLISIS Y DESCRIPCIÓN DE PUESTOS



ASSESSMENT CENTER



CAPACITACIONES A MEDIDA



EVALUACIONES PSICOTÉCNICAS

**Ps. Natalia Notto**

0341 - 155696787

natalia.notto@hotmail.com

 Natalia Notto

**Valeria Bronzini**

0341 - 155498689

vbronzini@hotmail.com

 Valeria Bronzini

# Alerta alacrán

Durante los meses de calor el arácnido suele aparecer con frecuencia. En Roldán hubo gente con picaduras y una insólita aparición en Plaza San Martín.

Noelia Sciarratta

El Samco roldanense atendió un puñado de ciudadanos que desde el inicio del verano fueron picados por alacranes. Si bien desde el efector no saben precisar un número con exactitud, durante enero habían sido unas cuatro y luego en febrero se sumaron otras tantas. En ninguno de los casos las consecuencias fueron graves para la víctima y bastó con la atención brindada en el centro de salud local, sin necesidad de traslados a nosocomios de mayor complejidad.

Hacia fines de enero, una familia que había ido a la plaza San Martín a disfrutar de un picnic al aire libre y de paso esquivar un poco el calor, se retiró alarmada por la presencia de un alacrán que apareció caminando en la manga de la camisa de uno de los integrantes del grupo, quien lo espantó sin llegar a ser picado.

"Nos dio mucho miedo, sobre todo porque yo estaba con mi nena de tres años. Lo vimos cuando se le subió a mi cuñado. Él le dio un cachetazo y se lo sacó de encima sin matarlo", comentó Eliana a **el roldanense** con el objetivo de alertar a otros ciudadanos. "Era un alacrán de color naranja tirando a marrón", precisó la chica.

El director del hospital local, Martín Berta, destacó que ninguno de los casos presentó gravedad al tiempo que remarcó que no hay una zona específica de la ciudad donde se haya dado una mayor presencia del arácnido sino que "están en todos lados".

Niños menores a cinco años y personas mayores de 65 forman parte de la población con más riesgo de presentar cuadros graves al ser picados, por eso se requiere de especial atención. En el Samco local, los profesionales están capacita-

dos para responder con protocolos ante una picadura.

"Cuando el paciente ingresa, no hace falta que venga con el alacrán que lo picó porque para todos se aplica el mismo procedimiento: se lo deja en observación cuatro horas y ante la presencia de algún síntoma como mareos, vómitos o erupción, se lo traslada hasta un nosocomio de mayor complejidad para que le apliquen el antídoto por suero", contó el doctor Berta.

En ese sentido, el médico recordó que es fundamental la asistencia al Samco ni bien se sospecha de una picadura de alacrán y enumeró algunas recomendaciones que son avalladas por Epidemiología de la Provincia.

## Recomendaciones del Ministerio de Salud

No es una novedad la proliferación de alacranes en los meses de verano. Por ese motivo, desde el Ministerio de Salud de la Provincia brindaron una serie de recomendaciones para tener en cuenta:

✍ Evitar la posibilidad de contacto con un alacrán; para ello mantener el hogar y alrededores libre de escombros, ladrillos, tejas, leña o maderas.

✍ Tapar las grietas u orificios de los revoques de las paredes sobre todo si estas son de ladrillo hueco; selle las cámaras de las cloacas.

✍ Colocar malla metálica tanto en las rejillas de las casas; utilice insecticidas que sean inocuos para los humanos, animales y plantas.

✍ Si se encuentra uno en la casa, revisar la cama antes de acostarse; no dejar ropa en el suelo y si ello sucede sacudirla ante de utilizarla; revisar los zapatos sobre todo los de los niños antes de colocárselos.

## El alacrán venenoso

Tiene hábitos nocturnos. Pertenece a la familia de los arácnidos y está más activo en épocas de calor.

En la punta de la cola tiene un aguijón por donde inyecta el veneno.

**FICHA**  
NOMBRE  
*Tityus trivittatus*  
Es la variedad más común y la más peligrosa.

**HÁBITAT**  
Originalmente, vive bajo troncos de árboles caídos, detrás de cortezas, entre escombros y leña apilados, ladrillos, grietas, zócalos, etc.

**EFFECTOS DEL VENENO**

- Fiebre.
- Palidez
- Náuseas y vómitos.
- Salivación excesiva.
- Piel de gallina.
- Dificultades para respirar.
- Palpitaciones.

En caso de picadura concurrir de inmediato a un centro de salud antes de las **6hs** de producida la misma.

Infografía Mauro Matteucci | El Roldanense

Cómo reconocer un alacrán

El Tityus Trivittatus es la especie que con más frecuencia se encuentra en la región y la más peligrosa. Presenta una cola con aguijón y púa, pinzas alargadas y el dorso con tres rayas longitudinales oscuras.

«Cuando el paciente ingresa, no hace falta que venga con el alacrán porque para todos se aplica el mismo procedimiento.»

Dr. Martín Berta, SAMCO Roldán

La longitud total en un ejemplar adulto de alacrán es entre 40 y 65 milímetros, generalmente de color amarillento o amarillo rojizo, con tres bandas oscuras longitudinales en su dorso. Los ejemplares más jóvenes son de coloración más claras. Tienen cuatro pares de patas, un par de pinzas y un par de quelíceros (apéndice prensor) entre aquellos.

Es un animal de hábitos nocturnos que permanece oculto durante el día, en el suelo o entre las cortezas de los árboles,



es frecuente encontrarlos en lugares habitados por el hombre en sitios con maderas caídas, escombros, tejas y ladrillos, pero además aparecen dentro de las casas en grietas de paredes, pisos, zócalos, huecos de revestimiento de maderas, en desagües que conectan con cloacas, habitaciones y depósitos sin aireación, detrás de cuadros, bajo los muebles o entre la ropas y los zapatos.

Síntomas

El detalle de los síntomas que provoca el ataque, incluye dolor en el sitio de la picadura. En general es intenso (en los niños provoca llanto) y una variedad de signos locales y generales que se expresan con diferente grado de severidad, entre ellos: palidez, náuseas, vómitos, salivación excesiva, piel de gallina, palpitaciones.

Por lo general los ataques de alacranes suceden de noche. La población más afectada son los niños pequeños y la localización usual de las picaduras es en los miembros inferiores.

elroldanense.com

DON ANTONIO

FERRETERIA

ELECTRICIDAD • AGUA • GAS

HERRAMIENTAS • PINTURERÍA

Av. de las Libertades y Av. de la Paz

(Tierra de Sueños 2) - (0341) 4963132

DÍA COMPLICADO EN LAS RUTAS: CHICQUES EN AUTOPISTA Y VUECO DE CARRAL EN RUTA 9

TASACIONES

elroldanense.com

El primer portal de noticias de la ciudad de Roldán

El Roldanense

Te gusta

Mensaje

Compartir

Más

er

El Roldanense

Este viernes no había malas condiciones de circulación. Sin embargo, el tránsito estuvo difícil en las vías que conectan a Roldán.

PREVENCIÓN SANITARIA

Sancor le aconseja

f

elroldanense

## ■ ABOGADOS

**Fernanda Terron***Abogada*

Laboral. Familia. Sucesiones. Cobro de pesos. Jubilaciones. Reparación histórica. Accidentes de tránsito. Diagüitas 449 - Acequias del Aire. Roldán. Turnos: 3413703253

## ■ ALBAÑILES

**Horacio Ferrari**

Guerrero cotidiano. Albañilería. Pintura. Herrería. Hidrolavados. Los mejores presupuestos. Cel. 3412754046.

## ■ ARQUITECTOS

**Estudio de Arquitectura y Diseño | Arq. Lucía Garay**

Anteproyectos - Proyectos - Reformas - Ampliaciones - Regularizaciones - Trámites - Dirección de obra - Decoración de interiores - Paisajismo - Presupuestos (0341) 156 903531 - ayd.consultas@gmail.com

## ■ DISEÑADORES GRÁFICOS

**DG Mauro Matteucci**

Diseño editorial. Diseño web. Branding. Rotulaciones. Impresiones de gran formato. Ilustraciones. Caricaturas. Tel. 341 6663296. Mail. contacto@mauromatteucci.com. Web: www.mauromatteucci.com.ar

**PSICÓLOGA Viviana de San Román**  
(Mat. prof. 3541)

Abordajes terapéuticos desde el Psicoanálisis, Psicodrama y Arteterapia plástica. Individual y grupal. Todas las edades.

Urquiza 254 - Roldán | 0341 - 156947606

**Consultorios Médicos Salud Mental****Dra. Mariana Faccioli**  
*Psiquiatría*

Turnos | 341 156 290426

Tomás de la Torre 1767 | Funes Mall 2P Consultorio 13.

## ■ JARDINEROS

**Mantenimiento de parques y jardines | Fernando**

Jardinería en general. Mantenimiento de jardines y césped. Poda plantación. Corte de pasto. Todo para su jardín. Tel. 4965318 - 3416566620 fernuesch@gmail.com

## ■ PROFESORAS DE INGLÉS

**Lucía Arrospidegaray**

Licenciada en lengua inglesa. Clases grupales. Niños desde 5 años. Adolescentes y adultos. Todos los niveles. Preparación para exámenes internacionales. Consultas: Tel. 341 2 786223. Mail: luarrospi@gmail.com. Acequias del Aire - Roldán.

## ■ SERVICIO TÉCNICO

**Nicolás Bautista**

Mantenimiento de sistemas operativo. Instalación de aplicaciones. Antivirus. Optimización de sistema. Limpieza interna. Revisión de componentes. Soporte. Venta de insumos. Tel. 341 6062680. Mail: contacto@systempro-online.com

## ■ NUTRICIONISTAS

**Nelda Menna**

Licenciada en Nutrición Mat. 822 Planes alimentarios personalizados Delgadez - Sobrepeso - Obesidad - Colesterol - Hipertensión Arterial Educación diabética. VITALITAS - Bv. San Martín 1088 (Roldán) Tel. (0341) 4962616

Si querés resultados distintos,  
contratá a alguien diferente.

**Profesionales  
& Oficios**

NUEVO SERVICIO | **elroldanense**

DG Mauro Matteucci



DEPARTAMENTO COMERCIAL 341 6 222960

**> CONSULTORIO ODONTOLÓGICO****ODONTOLOGÍA GENERAL****NIÑOS | ORTODONCIA****PRÓTESIS SOBRE IMPLANTES**

**DANIEL ESCALANTE | MA. FERNANDA PEDRAZZOLI | MA. SOLEDAD MATEO**

> Malvinas Argentinas 188 | Tel. 4960179 | Roldán



Diseño DG Mauro Matteucci | elroldanense

**edén**  
SUPERMERCADOS

**¡YA INAUGURAMOS.  
TE ESPERAMOS!**



Ruta 9

ROLDÁN

Au. Rosario-Córdoba

FUNES

AO 12



INGRESO TIERRA  
DE SUEÑOS II

Av. de las Libertades 2150

Teléfono.: (0341) 4963467 |  (0341) 156506008

Av. De Las Libertades 2150, Roldán, Santa Fe.

# LOS PRECIOS MÁS BAJOS DEL CONTADO

**CONTADO**  
**\$ 4.699**  
EFFECTIVO, DÉBITO O CRÉDITO EN 1 PAGO

**12 CUOTAS FIJAS DE**  
**\$ 474<sup>92</sup>** PTF: \$5.699 - TEA: 32,66% - TD: 21%  
**CFT: 41.83%**

VISA     



**NOBLEX LED TV 32"**  
E832X4000 COD. 30488 HDMI x 2



**CONTADO**  
**\$ 1.499**  
EFFECTIVO, DÉBITO O CRÉDITO EN 1 PAGO

**12 CUOTAS FIJAS DE**  
**\$ 166<sup>58</sup>** PTF: \$1.999 - TEA: 32,66% - TD: 33%  
**CFT: 41.83%**

VISA     

**4"** **ALCATEL** **PIXIE3**  
**CEL. LIBRE** COD. 64137  
8 MPX 4GB Mem Android 4.4 Dual Core

**CONTADO**  
**\$ 6.999**  
EFFECTIVO, DÉBITO O CRÉDITO EN 1 PAGO

**12 CUOTAS FIJAS DE**  
**\$ 699<sup>92</sup>** PTF: \$8.399 - TEA: 32,66% - TD: 20%  
**CFT: 41.83%**

VISA     

**Gafa**  
HELADERA

HGF357AWB  
COD. 40120

**281**  
LITROS

**BLANCA**

**CON FREEZER**

x 1,43 M.  
x 0,61  
x 0,62



**AIRE SPLIT**

HSA2500W  
COD. 50383

**2500**  
WATTS

**FRIÓ CALOR**

**R410** LINEA GAS ECOLÓGICO

**CONTADO**  
**\$ 8.399**  
EFFECTIVO, DÉBITO O CRÉDITO EN 1 PAGO

**12 CUOTAS FIJAS DE**  
**\$ 916<sup>58</sup>** PTF: \$10.999 - TEA: 32,66% - TD: 51%  
**CFT: 41.83%**

VISA     

**Precios**  
*sinceros*



VENTA  
TELÉFONICA

Consultas via  
WhatsApp

**493 5333**  
**156 982012**  
DE LUNES A VIERNES DE 9.00 A 19.00 HS

**D'RICCO**  
Conocé nuestra sucursal Funes en  
**CORDOBA 1607** DE LUNES A SÁBADOS DE  
8.30 A 12.30 Y DE 16.00 A 20.00

CONSULTE LEGALES Y CONDICIONES EN NUESTROS LOCALES COMERCIALES.